

## MANUEL D'UTILISATION



**TABLE SIMPLEX LUXE T.P.S.**  
**Réf TF1-454 / TF1-454 T.E. Tête électrique**

### FRANCO & Fils

CONSTRUCTEUR

760 AVENUE DE PARIS

58320 POUQUES LES EAUX

Tél: 03-86-68-83-22 Fax: 03 72 27 97 26

[www.francofils.com](http://www.francofils.com) / [infos@francofils.com](mailto:infos@francofils.com)



Numéro GTIN/UDI-DI : **3760346101089**  
préfixe GTIN : 376034610  
BASIC UDI-DI : 37603461TF1-4544X

## DECLARATION CE DE CONFORMITE CONFORMEMENT

### Aux Annexes I et VII DU DECRET N° 95-282 DU CODE DE LA SANTE PUBLIQUE

(Annexes I et VII de la Directive 93/42 CEE)

**ANNEXE I** : par l'arrêté du 20 avril 2006 fixant les conditions de mise en œuvre des exigences essentielles applicables aux dispositifs médicaux, pris en application de l'Article R. 5211-24 du code de la santé publique.

**ANNEXE VII** : par l'arrêté du 20 avril 2006 fixant les règles de classification des dispositifs médicaux, pris en application de l'Article R. 5211-7 du code de la santé publique,

Par l'arrêté du 20 avril 2006 fixant les modalités d'application des procédures de certification de la conformité définies aux articles R. 5211-39 à R. 5211-52, pris en application de l'article R. 5211-53 du code de la santé publique.



Numéro GTIN/UDI-DI : **3760346101089**  
préfixe GTIN : 376034610  
BASIC UDI-DI : 37603461TF1-4544X

### TABLE SIMPLEX LUXE T.P.S.

### Réf TF1-454 / TF1-454 T.E. Tête électrique

Je soussigné, Monsieur FRANCO Pierre, P.D.G. de la société FRANCO & Fils, Zone Industrielle - RN7 - 58320 POUQUES LES EAUX, assure et déclare que les dispositifs médicaux dont la liste est annexée appartiennent à la classe 1 et satisfont aux dispositions du décret qui leur sont applicables.

De ce fait je m'estime remplir les obligations des exigences essentielles selon les annexes II et VII de la directive 93/42 CEE.

à Pougues Les Eaux, le 07/02/2024

**Mr FRANCO Pierre**  
**P.D.G.**



## Certificat de Conformité U.E. défini à l'annexe XII du règlement (UE) 2017/745.

Règlement (UE) 2020/561 [2017/745](#) du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2017 relatif aux dispositifs médicaux, modifiant la directive 2001/83/CE, le règlement (CE) n° 178/2002 et le règlement (CE) n° 1223/2009 et abrogeant les directives du Conseil 90/385/CEE et 93/42/CEE (JO L 117 du 5.5.2017, p. 1-175)



Numéro GTIN/UDI-DI : **3760346101089**  
préfixe GTIN : 376034610  
BASIC UDI-DI : 37603461TF1-4544X

### TABLE SIMPLEX LUXE T.P.S. Réf TF1-454 / TF1-454 T.E. Tête électrique

Je soussigné, Monsieur FRANCO Marc Olivier , P.D.G. de la société FRANCO & Fils, Zone Industrielle - RN7 - 58320 POUQUES LES EAUX, assure et déclare que les dispositifs médicaux dont la liste est annexée appartiennent à la classe 1 et satisfont aux dispositions du règlement qui leur sont applicables.

De ce fait je m'estime remplir les obligations des exigences essentielles du règlement (UE) 2017/745

à Pouques Les Eaux, le 06/02/2024



Mr Marc Olivier FRANCO

## FICHE DESCRIPTIVE

**FONCTION:** Table - Divan d'examen à Hauteur Variable par vérin électrique, réglage par vérin électrique du plan en position Cyphose, réglage de la tête en Pro/Déclive par vérin à gaz, réglage du dossier relevable par vérin à gaz

**NOM COMMERCIAL :** TABLE SIMPLEX LUXE T.P.S. réf TF1-454 - FRANCO & Fils

**UTILISATION :** permet d'installer un patient en position basse et de l'amener à la hauteur désirée par le praticien pour un examen, permet un réglage du plan assise thorax en position Cyphose, le relevage du dossier, et réglage pro/déclive de la tête par vérin à gaz.

**DESTINATION :** Kinésithérapeutes – Ostéopathes - Centres de Rééducation  
Hôpitaux - Médecins

**Critères utilisés pour les règles de classification :**

- définies par l'annexe IX du Livre V bis.

**Durée:** utilisation temporaire

Normalement destinée à être utilisée en continu pendant moins de 60 minutes : le système sert simplement à mettre un patient à hauteur désirée.  
(Temps alloué pour la manœuvre : 2 minutes)

**Critères utilisés pour les règles de classification :**

Définies par l'annexe IX du livre V bis.

**Durée :** utilisation temporaire pendant moins de 60 minutes.

**CLASSIFICATION: CLASSE 1**

**Règle 1 (Règle de classification de l'Annexe II) :** Dispositif non invasif

**CLASSE GNDM :** 30016 Table, examination / treatment, general purpose

**Date de 1<sup>ère</sup> mise en fabrication :** SEPTEMBRE 2011

**Mise à jour documentation technique :** 27/04/2015

**NOS EXIGENCES DE FABRICATION :**

Chaque dispositif médical fabriqué par nos soins est conçu et fabriqué de manière à ne pas compromettre la sécurité des patients et la santé des utilisateurs, ou de toute autre personne étrangère à l'utilisation proche de ce dispositif médical.

Cette table est classée dans la nomenclature internationale des Dispositifs Médicaux.

Conjuguant notre savoir faire au soin apporté au choix des matériaux constituant cette table, ainsi qu'à la qualité de fabrication et de finition, cette table répondra aux besoins des praticiens exigeants.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### CARACTERISTIQUES :

Hauteur mini : **0,44 m**

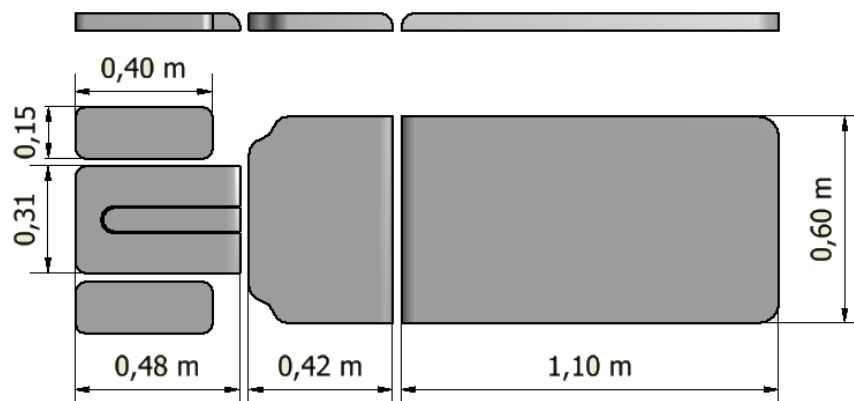
Hauteur maxi : **0,99 m**

Longueur : **1,95 m**

Largeur : **0,60 m**

Poids : **107 kg**

**Poids supporté : 160 kg**



### Composition des plans :

1 dossier relevable de **0° à + 90°**

1 assise réglable : de **0° à + 18°** en position cyphose.

1 tête pro/déclive réglable de **- 30° à + 40°** et ses accoudoirs.

2 Accoudoirs situés sur la tête réglables en hauteur, suivant la position cyphose.

## MOTORISATION

### VERIN DE MONTEE / DESCENTE :

Vérin électrique HANNING Type **SL95**

**Force 6 000N** - Vitesse ultra rapide : **22 mm/s** – course **200 mm**

Consommation : 2,4 A

Durée d'utilisation maximale : 4 mn en continu

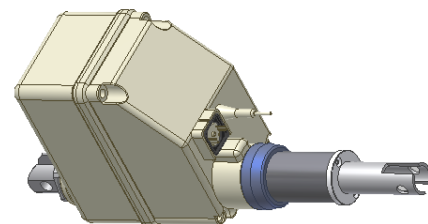
Résistance à la corrosion IP55

Protection thermique : condensateur 12UF Fusible : T1,6/250

NORME VDE 0750 = CEI (Commission Electrique Internationale)

CEI 601.1 CE de conformité selon directive CE73/23/CEE

**Vérin piloté par CADRE DE COMMANDE.**



### VERIN DE CYPHOSE DE PLAN :

**Vérin d'inclinaison en Cyphose** HANNING type **KL95 265+100**

Force : **4000 N** – Vitesse : **6 mm/s** – Course vérin : **100 mm**

Consommation : 2,4 A

Durée d'utilisation maximale: 4 mn en continu

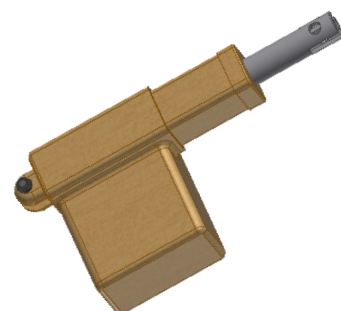
Résistance à la corrosion IP55

Protection thermique : condensateur 12UF Fusible : T1,6/250

NORME VDE 0750 = CEI (Commission Electrique Internationale)

CEI 601.1 CE de conformité selon directive CE73/23/CEE

**Vérin piloté par une commande manuelle aimantée.**



### Inclinaison de la Tête :

**Version Tête standard réf TF1-453**

Vérin à gaz Bansbach, à déblocage

série **KOA1K73-120-382-002-250 N**

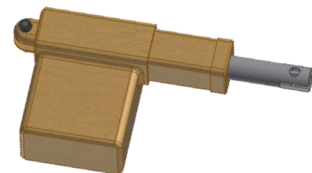
Déblocage par manette située à l'avant de la tête.



## Version option TF1-4330 TE Tête Électrique

Vérin électrique HANNING KL95 265+100

Force : **4000 N** – Vitesse : **6 mm/s** – Course vérin : **100 mm**



### Inclinaison du dossier relevable :

Vérin à gaz Bansbach, à déblocage

série **KOC5P03-200-614-003-250N**

Déblocage par manette située sous le dossier.



## CHASSIS

Châssis grenailé et recouvert de poudre polyester époxy blanche cuite au four à 200°C.

## SELLERIE :

### Matelassure aux choix :

- Mousse Souple 5 cm - 40 kg/m<sup>3</sup>
- Mousse dense 4 cm - 70 kg/m<sup>3</sup>
- **Mousse agglo 3cm 120 kg/m<sup>3</sup> + 1 cm mousse molle réf TF1-4122**

### Sellerie aux choix :

- P.S. : Piqûres façon Sellier
- T : Tendue sans couture

## HABILLAGE

*Des goûts et des couleurs :* CUIR SUR DEMANDE

GAMME  
Classement M2

Traité permablok  
contre les bactéries



MELONE



DELFT



TURKIS



TITAN



ROT



BÛCHE



SCHWARTZ

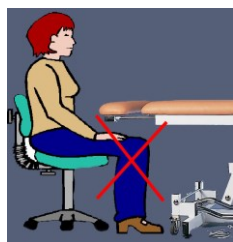
## REGLES DE SECURITE

**Ne Jamais Déplacer la Table sans s'être assuré que les fils électriques aient été débranchés.**



- Vérifier avant toute utilisation le poids de votre patient afin de ne pas dépasser la **charge admissible maximum de 160 kg**
- Respecter la tension électrique d'utilisation (230 V CA / 50 Hz) pour le bon fonctionnement du vérin électrique et afin de ne pas provoquer un accident électrique.
- Lors de l'installation du patient sur la table, prenez soin de vérifier qu'aucun objet, vêtement, membres inférieurs ou supérieurs ne puissent être entraînés par les organes en mouvement.
- Ne jamais laisser la table sans surveillance de l'opérateur lors de son fonctionnement, hors cas de force majeure.
- Ne jamais laisser seule toute personne étrangère au fonctionnement de cette table.
- Ne jamais laisser les commandes aux patients, **excepté cas de force majeure.**
- Ne jamais accéder à la table, se pencher, se mettre sous la table avant l'arrêt de celle-ci et avant même d'avoir débranché les fils électriques.
- Ne pas s'asseoir sur la table à l'extrémité du plan dossier relevable.
- Ne jamais se mettre debout sur la table.
- Ne jamais se pencher sous la table lors du fonctionnement de la table.

- Ne jamais se pencher vers la table lors de sa descente ou sa montée.
- Ne jamais mettre les mains, bras, pieds, jambes dans une zone mouvante de la table car vous risqueriez de vous coincer, de vous blesser.
- Respecter les règles déjà énumérées dans la notice.
- Ne jamais accéder sous la table sans avoir débranché les fils électriques.
- En cas de dysfonctionnement de la table, ne jamais intervenir sur celle-ci sans avoir vérifié que celle-ci était arrêtée et débranchée.
- Avant chaque nettoyage de la table, s'assurer que le fil électrique est débranché.
- Toujours se mettre à l'écart de la table pour piloter sa montée/descente.
- Vérifier toujours que le patient ne risque rien sur la table (*il doit toujours se trouver dans une position de sécurité, allongée ou assise*)



Lorsque vous travaillez avec votre patient sur un tabouret, ou sur une chaise, **veillez à ne pas laisser vos genoux sous le châssis supérieur de la table lorsque vous actionnez le cadre de commande :**



Vous risqueriez de vous coincer les genoux lors de la descente de celle-ci (se mettre à l'écart de la table lors de sa montée/Descente)

Les tuyaux des commandes doivent être écartés de tout risque de sectionnement ou de coincement par la table ou tout élément extérieur au fonctionnement de la table.

Les tuyaux ne doivent pas vous gêner dans votre travail : placer les de manière à ne pas vous prendre les pieds dans les tuyaux et les fils.

Ne jamais laisser tout le poids du corps peser entièrement sur la commande aux pieds.

## FONCTIONNEMENT

Le châssis et le cadre de la table sont conçus pour supporter des charges importantes.

**La charge maximum admissible par la table est de 160 kg.**



Si par mégarde vous utilisez l'un des vérins électriques plus de 4 minutes en continu, ce dernier se coupera de lui-même, garantissant une sécurité en cas de surcharge.

Il est indispensable de débrancher le vérin électrique de l'alimentation EDF.

La table n'est pas antistatique.

Avant toute utilisation de la table, vérifier l'état général de la table et de ses composants :

- s'assurer que votre installation électrique est conforme au réseau EDF (230V/50 Hz) et que votre prise de courant est bien reliée à la terre.
- vérifier que les câbles électriques ainsi que les câbles reliant les vérins aux commandes ne risquent pas de se coincer et de se sectionner lors du fonctionnement de la table.
- vérifier que les roulettes ou le pied de la table ne coincent pas les fils électriques et les tuyaux
- brancher les fils d'alimentation électrique sur vos prises de courant.

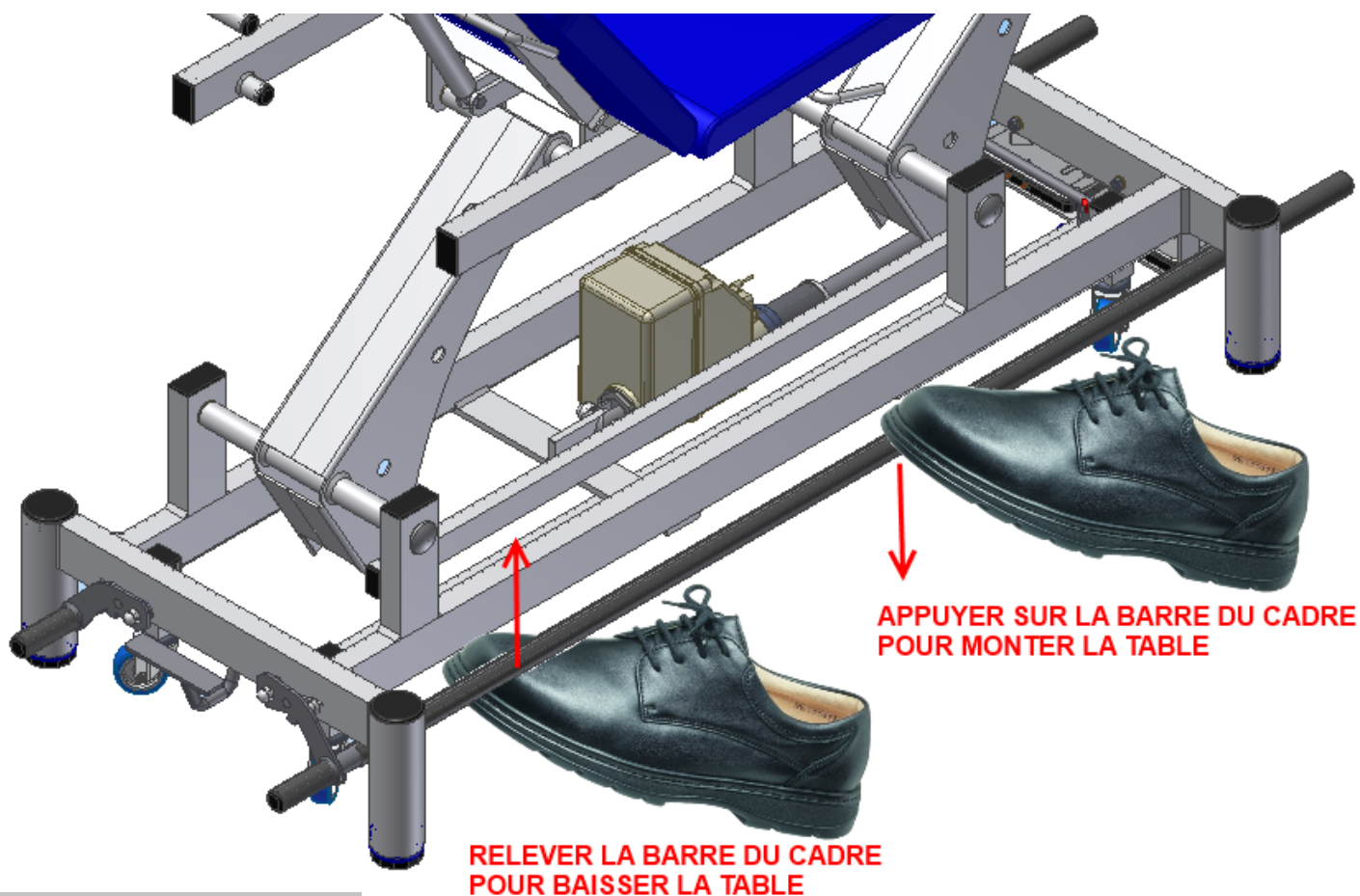
## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

Veillez à ce que votre patient soit installé le plus confortablement possible et que toutes les précautions d'usage ont été respectées.

Le nouveau système de cadre de commande qui équipe les tables permet de piloter la montée/descente de la table indépendamment à gauche ou à droite de la table.

### o Cadre de commande :

Suivant le côté où l'utilisateur se trouve, il peut actionner la montée/descente de la table en appuyant ou en relevant l'un des 2 bras de cadre de commande.

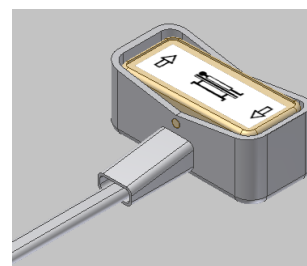


### + commande aux pieds:

tout en vous mettant à l'écart de la table, appuyer avec votre pied sur la commande

### + commande aimantée:

tout en vous mettant à l'écart de la table, saisissez-la commande dans vos mains et appuyer sur la position souhaitée.





## RÉGLAGE DE LA POSITION CYPHOSE :

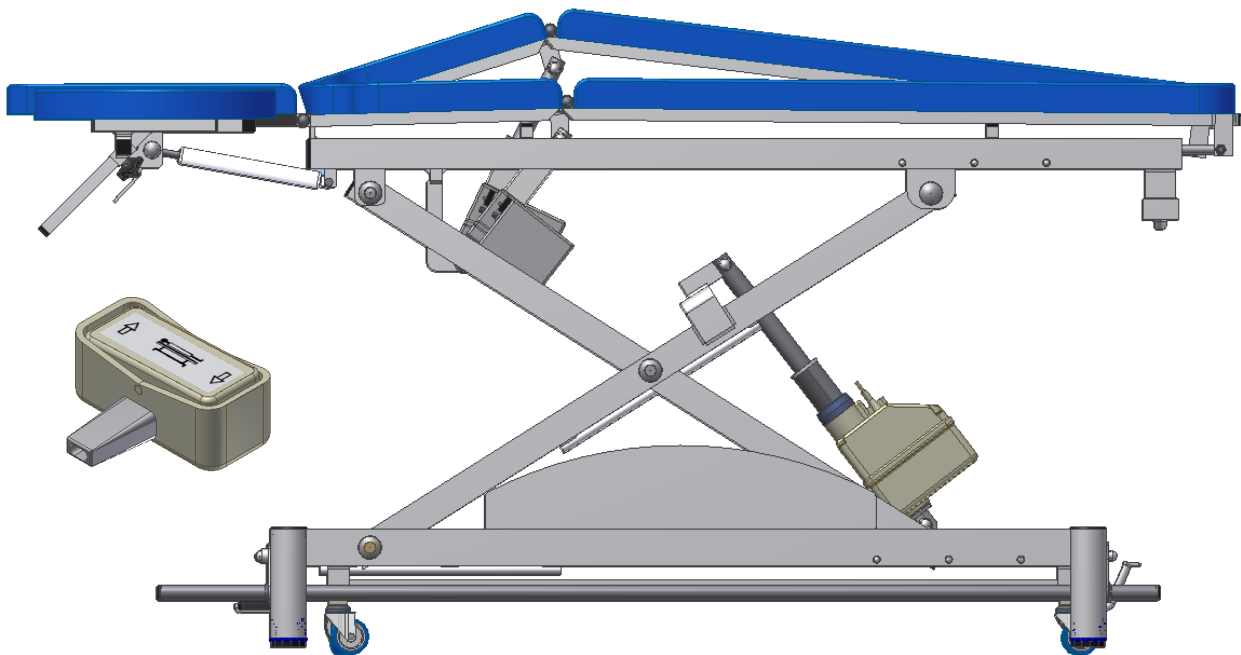


**Assurez-vous que votre patient est bien installé et que toutes les précautions ont été prises pour la sécurité du patient et de vous-même.**

Le patient doit être couché sur le ventre, la taille au niveau de l'articulation des deux dossiers.

Le réglage s'effectue avec la télécommande en appuyant sur le bouton mettant actionnant le vérin de mise en cyphose des plans.

### Table en position cyphose



**NOTA** : vérifier toujours lors de La mise en cyphose des plans qu'aucun obstacle, aucun membre du patient ou vous-même, soit dans la zone dangereuse.



**NE JAMAIS** se mettre debout sur la Table.

**NE JAMAIS** se pencher sous la Table lors de son utilisation ou toute manœuvre

**NE JAMAIS** faire pendre les bras du patient dans le vide à proximité de la Zone

Dangereuse, si possible mettre les mains et bras du patient en sécurité en appui sur la Tête et les accoudoirs

**Toujours METTRE LE PATIENT en position de sécurité :**

En position couché, positionner le patient de manière à ce que l'articulation des dossiers assise et cyphose corresponde aux hanches.

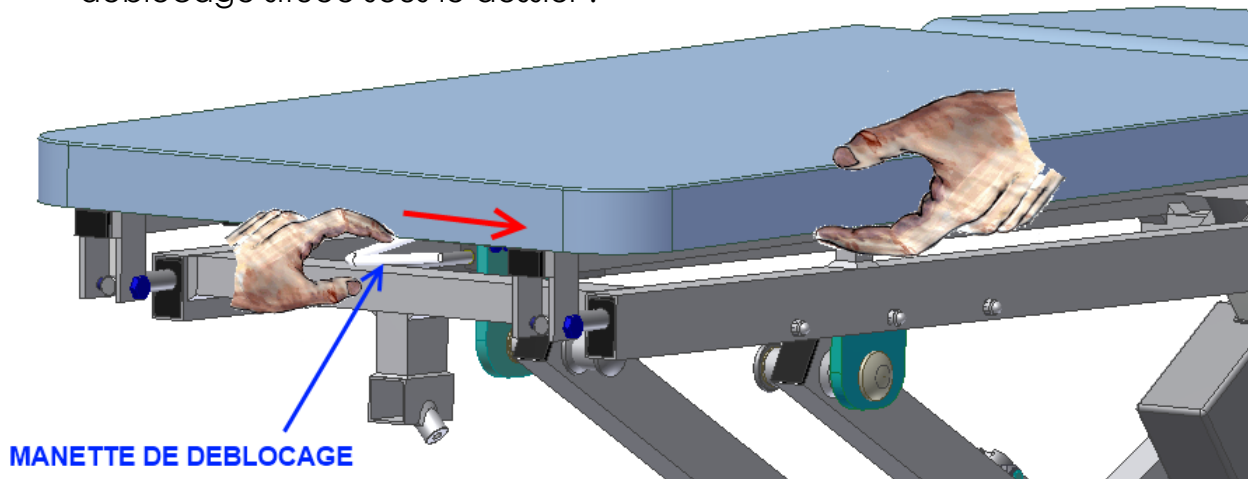
## REGLAGE DU DOSSIER RELEVABLE



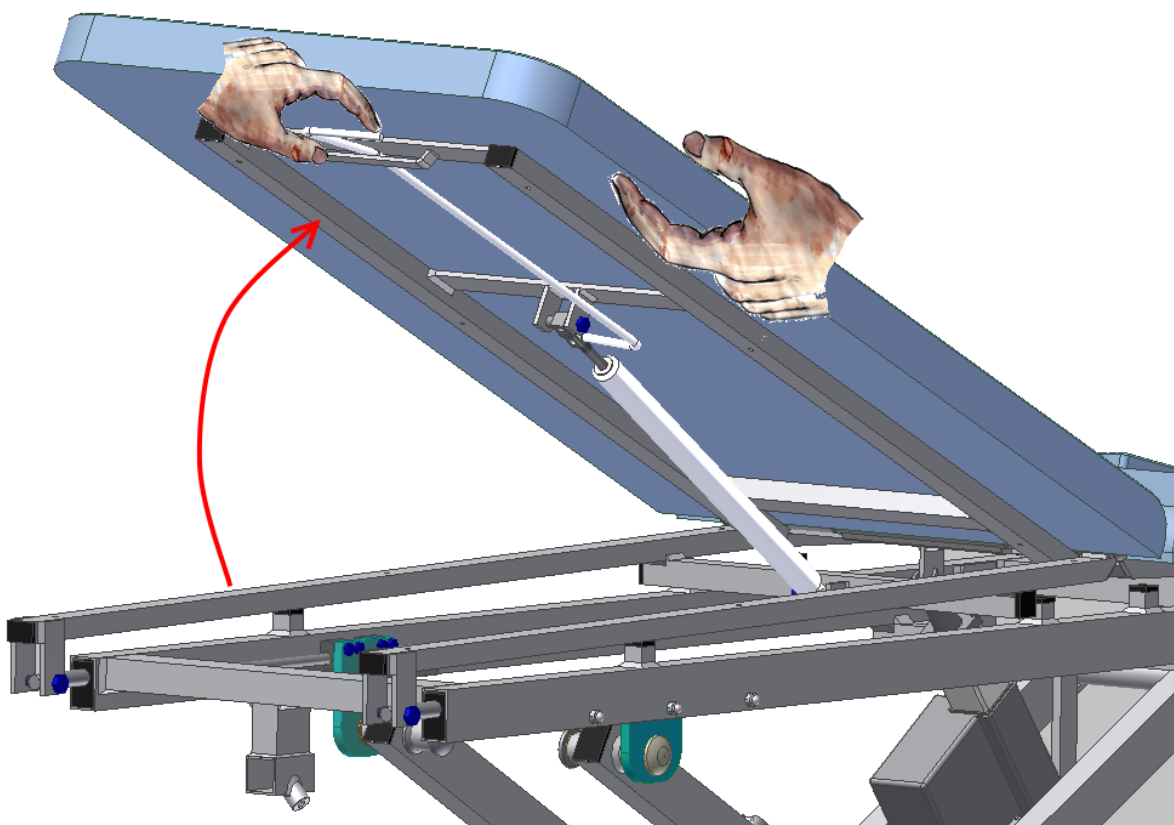
**Le réglage doit s'effectuer de préférences sans appui du patient :**

Le réglage de l'inclinaison du dossier s'effectue à 2 mains :

- D'une main maintenir le dossier, et de l'autre POUSSER la manette de déblocage située sous le dossier :



- Accompagner le dossier à l'inclinaison recherchée :



- Relâcher la manette : le dossier est bloqué, le patient peut alors s'appuyer.



**ATTENTION** : lors du réglage du dossier relevable, vérifiez qu'aucun objet, membre n'est présent dans la zone dangereuse.  
Vérifier que le patient est bien installé et qu'aucun de ces membres, vêtements ne soit présent à proximité de la zone dangereuse.  
Ne pas forcer sur la manette de déblocage du dossier.

## Réglage de la tête réglable par vérin à gaz



Assurez-vous que votre patient est bien installé et que toutes les précautions ont été prises pour la sécurité du patient et vous-même.

Le réglage de la tête s'effectue à deux mains :

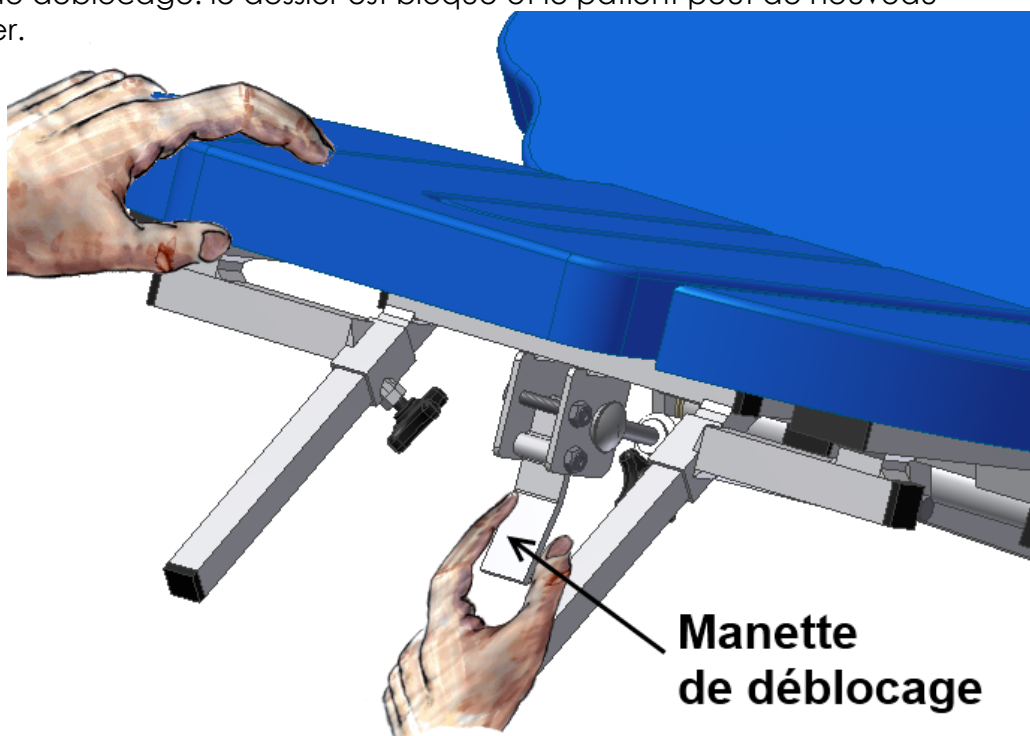
- maintenir d'une main la tête, de l'autre main actionner et maintenir la manette de déblocage située sous la tête

**APPUYER SUR  
LA MANETTE**



- accompagner la tête à l'inclinaison souhaitée.

- relâcher la manette de déblocage: le dossier est bloqué et le patient peut de nouveau s'appuyer sur le dossier.



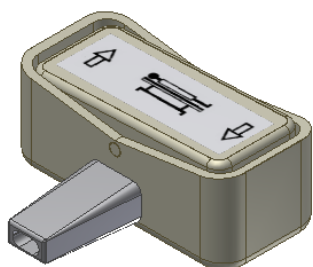
Vérifier régulièrement le bon fonctionnement du système de déblocage et du vérin.

**Le patient ne doit jamais s'appuyer sur la tête lors du réglage.  
NE JAMAIS S'ASSEOIR SUR LA TÊTIÈRE.  
NE JAMAIS POSER DE CHARGES SUR LA TÊTIÈRE**

### Version TF1-454 T.E. avec Tête électrique

#### REGLAGE DE LA TÊTIÈRE ÉLECTRIQUE :

Sur la version équipée d'une tête électrique réf TF1-4330, le réglage d'inclinaison de la tête s'effectue en pilotant une commande aux pieds ou une commande manuelle aimantée sur le châssis :



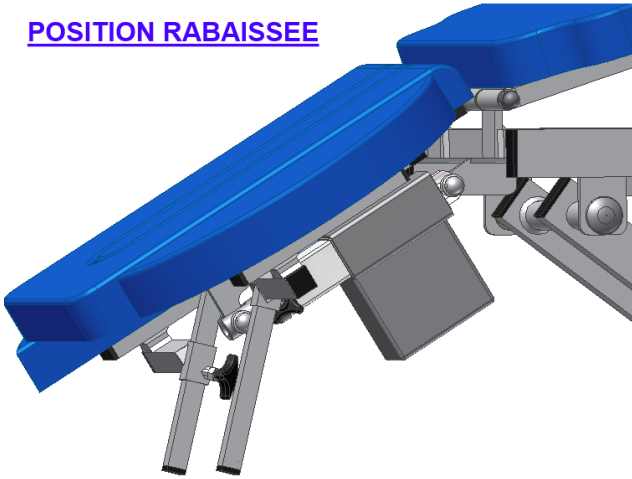
Commande Manuelle Aimantée



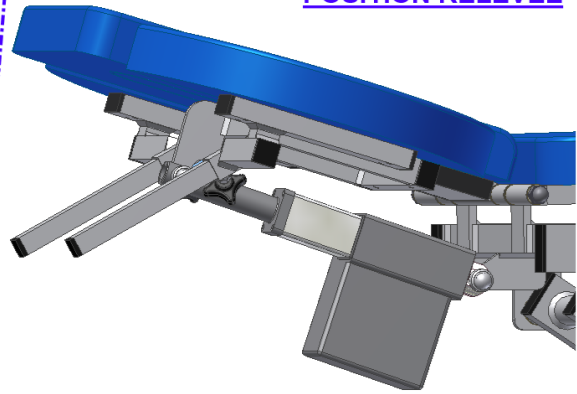
Commande aux pieds

En appuyant sur la commande aux pieds / ou commande aimantée manuelle, vous pouvez piloter l'inclinaison de la tête.

POSITION RABAISSEE



POSITION RELEVÉE



**Toujours utiliser le réglage de la Tête électrique en veillant à ce que le patient n'appuie pas sa tête dessus.  
(le patient reste assis sur la table en attendant la fin du réglage de l'inclinaison)**

**Ne jamais forcer ou appuyer de tout son poids/ toutes ses forces sur la commande.**

**Arrêter d'appuyer sur la commande quand le vérin électrique est en début ou fin de course, vous risqueriez de faire chauffer le vérin.**

**Toujours vérifier qu'aucun obstacle ne gêne le fonctionnement de la tête électrique : écartez vous de la tête et écartez tout obstacle (tabouret, guéridon)**

**En cas de problème pour faire monter ou descendre la Tête électrique, vérifiez que le fil caoutchouc blanc raccordant la commande au vérin n'est pas coincée, pincée ou débranchée.**

**Toujours placer la commande manuelle ou la commande aux pieds de manière que vous puissiez l'utiliser facilement sans qu'elle n'entrave votre liberté de manœuvre.**

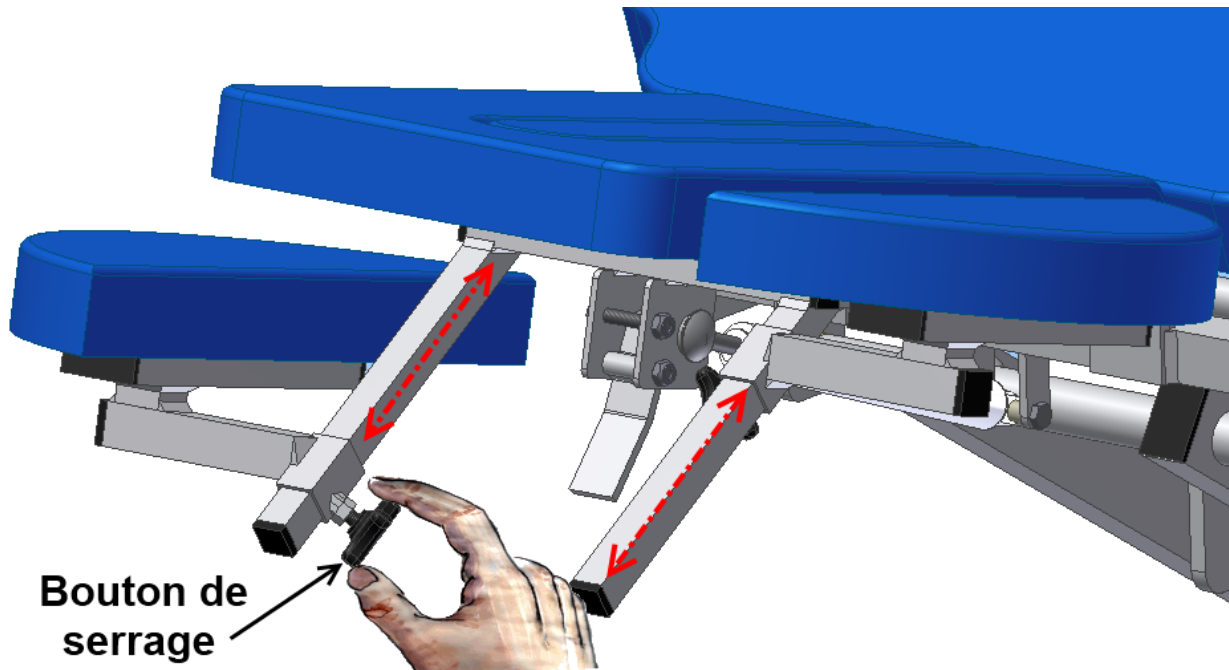
**Pensez à reposer la commande manuelle aimantée sur le châssis, ou s'il s'agit d'une pédale aux pieds, pensez à la positionner dans une zone sans risque. (Éloignez la pédale aux pieds de zone de manœuvre autour de la table, et de tout risque d'écrasement par un tabouret, ou tout risque de se prendre les pieds dans le tuyau caoutchouc)**

## **REGLAGE DES ACCOUDOIRS :**

Le réglage des accoudoirs s'effectue grâce aux boutons de serrage situés sous l'avant des accoudoirs.

En dévissant chaque bouton, vous pouvez régler la hauteur désirée.

**Resserrer le bouton de serrage après réglage.**



**NOTA : ces accoudoirs servent pour l'appui des mains ou des avant- bras.  
En aucune façon ils ne doivent faire l'objet d'une autre utilisation.  
Assurez-vous que votre patient est bien installé et que toutes les précautions ont été prises pour la sécurité du patient et de vous-même.**

**Toujours s'assurer du bon serrage des boutons après réglage.**

**Ne pas s'asseoir sur les accoudoirs, ou poser d'objet lourd qui risquerait d'endommager l'accoudoir ou la tête par la même occasion.**

**Lors du réglage de la Tête en inclinaison vers le bas, surveiller à ce que les accoudoirs ne soient pas tout en bas de leur position.**

**Ne jamais appuyer ou tenter de régler un accoudoir avec le bouton de serrage serré, vous risqueriez d'endommager le bouton de serrage et d'endommager l'accoudoir et la tête.**

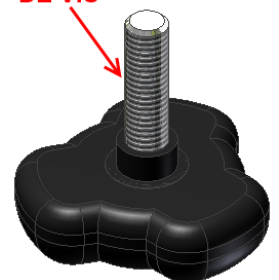
**Lors du réglage de l'accoudoir, veillez à ne pas placer d'objet ou membre (*main, objet, vêtement..*) entre la tête et l'accoudoir (risque de coincement)**

**En cas de problème de maintien de l'accoudoir du au serrage, vérifier régulièrement le graissage du pas de vis du bouton, ainsi que le bon vissage du bouton.**

**Si le vissage grippe ou coince, il se peut que le bouton de serrage soit en cause et nous vous conseillons de vérifier si le bouton serre correctement ou au besoin nous demander l'échange de celui-ci.**

**Lors de la Descente en position basse, il est conseillé de remonter les accoudoirs au même niveau que la Tête de manière à limiter tout risque d'écrasement ou d'endommagement des accoudoirs.**

**GRAISSER LE PAS DE VIS**



## REGLAGES DES ACCOUDOIRS REPLIABLES (Option réf TF1-4200 )

Si votre table est équipée d'accoudoirs repliables réf TF1-4200, ces derniers sont fixés sur le châssis supérieurs.



**NOTA : avant de régler un accoudoir, vérifiez que la Table est en position haute et qu'aucun obstacle ne se trouve dans le périmètre de mouvement de l'accoudoir.**

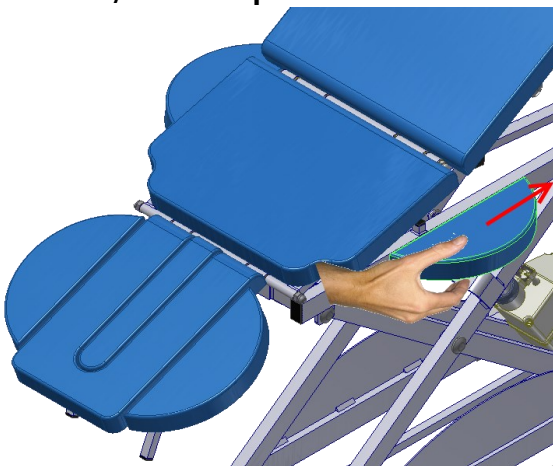
**Merci de ne pas poser de charges, d'objets sur l'accoudoir repliable.**

**Lors du réglage avec le patient installé sur la table, lui demander de ne pas s'appuyer sur l'accoudoir pendant le réglage (lui demander de mettre ses mains sur le corps)**

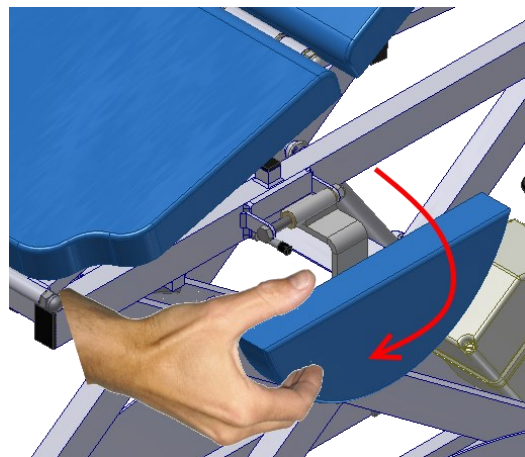
**Vérifier que le patient ou vous-même ne coinciez les doigts dans la zone d'articulation de l'accoudoir.**

**En cas de blocage ou grippage de l'accoudoir, ne pas forcer dessus afin d'éviter de détériorer l'accoudoir, merci de contacter la société FRANCO (Tél: 03 86 68 83 22) pour diagnostiquer la marche à suivre.**

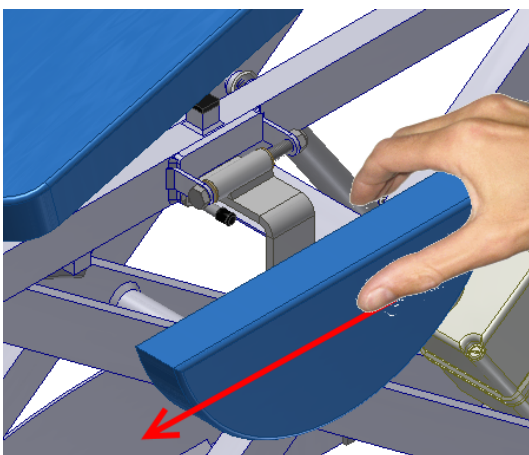
### 1/ Pour Replier l'accoudoir :



1/ Translater l'accoudoir vers l'arrière,

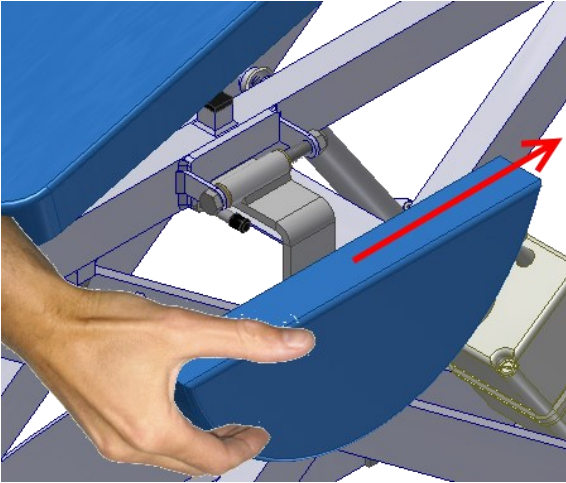


2/ faire pivoter l'accoudoir de 90° vers le bas, à la verticale.

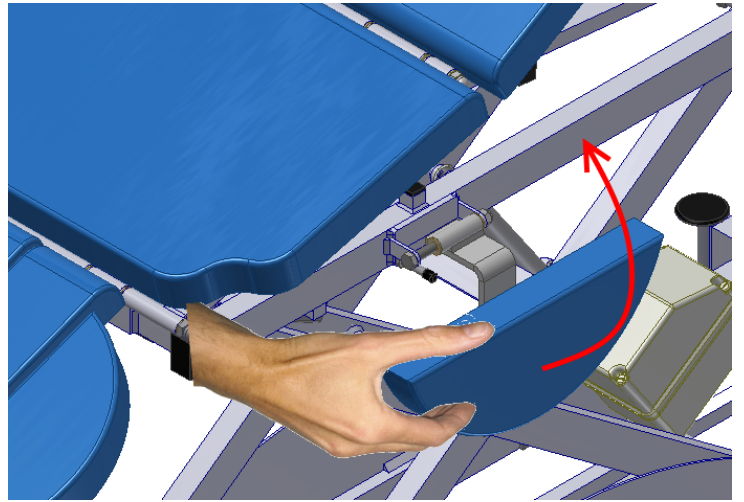


3/ Le translater vers l'avant pour le mettre en butée.

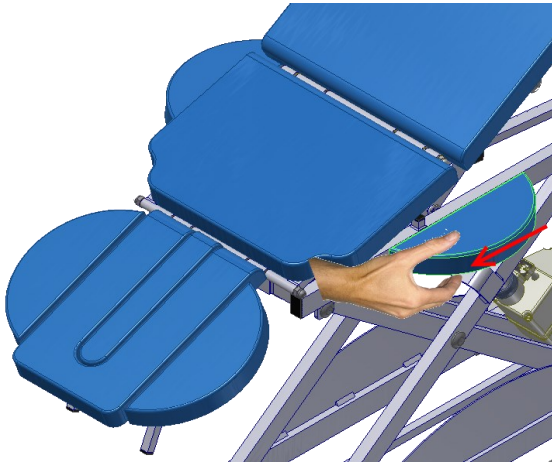
**2/ Pour relever l'accoudoir :**



1/ Translater l'accoudoir vers l'arrière de la table



2/ Faire pivoter l'accoudoir de 90° vers la verticale



3/ Faire translater l'accoudoir vers l'avant pour le bloquer en position rabaisée.



# REGLES DE SECURITE

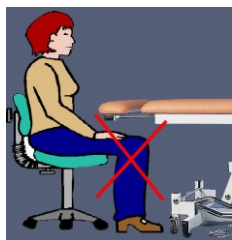


## IMPORTANT:

**Ne Jamais Déplacer la Table sans s'être assuré que les fils électriques aient été préalablement débranchés.**

- Vérifier avant toute utilisation le poids de votre patient afin de **ne pas dépasser la charge admissible maximum de 160 kg**
- Respecter la tension électrique d'utilisation (230 V CA / 50 Hz) pour le bon fonctionnement du vérin électrique et afin de ne pas provoquer un accident électrique.
- Lors de l'installation du patient sur la table, prenez soin de vérifier qu'aucun objet, vêtement, membres inférieurs ou supérieurs ne puissent être entraînés par les organes en mouvement.
- Ne jamais laisser la table sans surveillance de l'opérateur lors de son fonctionnement, excepté cas de force majeure.
- Ne jamais laisser seule une personne étrangère au fonctionnement de cette table.
- Ne jamais laisser les commandes aux patients, excepté cas de force majeure.
- Ne jamais accéder à la table, se pencher, se mettre sous la table avant l'arrêt de celle-ci sans avoir débranché les fils électriques.
- Ne pas s'asseoir sur la table à l'extrémité du dossier relevable.
- Ne jamais se mettre debout sur la table.
- Ne jamais se pencher sous la table lors du fonctionnement de la table.
- Ne jamais se pencher vers la table lors de la descente ou la montée.
- Ne jamais mettre les mains, bras, pieds, jambes dans une zone mouvante de la table car vous risqueriez de vous coincer, de vous blesser les mains ou les membres
- Respecter les règles déjà énumérées dans la notice.
- Ne jamais accéder sous la table sans avoir débranché les fils électriques
- En cas de dysfonctionnement de la table, ne jamais intervenir sur celle-ci sans avoir vérifié que celle-ci était arrêtée et débranchée.
- Avant chaque nettoyage de la table, s'assurer que le fil électrique est débranché.
- Toujours se mettre à l'écart de la table pour piloter sa montée/descente.
- Vérifier toujours que le patient ne risque rien sur la table : il doit toujours se trouver dans une position de sécurité, allongée ou assise

## RECOMMANDATIONS PARTICULIERES :



**Lorsque vous travaillez avec votre patient sur un tabouret, ou sur une chaise, veillez à ne pas laisser vos genoux sous le châssis supérieur de la table lorsque vous actionnez le cadre de commande :**  
**vous risqueriez de vous coincer les genoux lors de la descente de celle-ci**

→ Se mettre à l'écart de la table lors de sa montée/Descente)

**Les tuyaux des commandes doivent être écartés de tout risque de sectionnement ou de coincement par la table ou tout élément extérieur au fonctionnement de la table.**

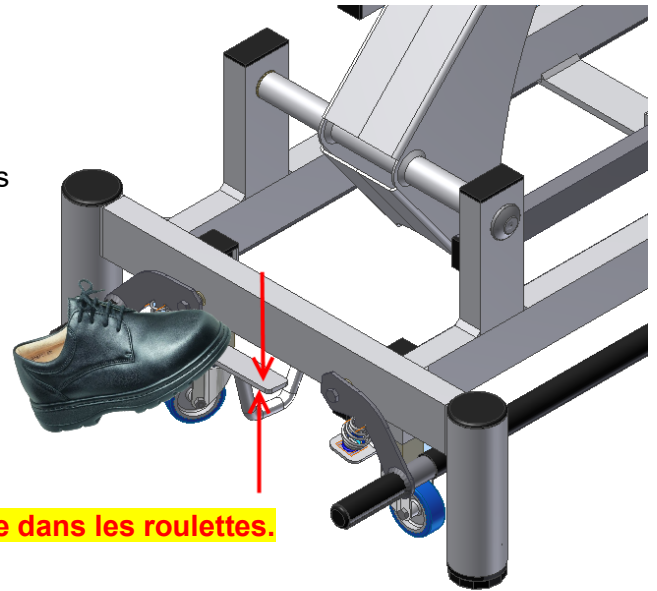
**Les tuyaux ne doivent pas vous gêner dans votre travail : placer les de manière à ne pas vous prendre les pieds dans les tuyaux et les fils.**

**Ne jamais laisser tout le poids du corps peser entièrement sur les barres du cadre de commande**

## TRANSPORT

Le transport de la table est facilité par l'utilisation de roulettes escamotables à déclenchement situées de chaque côté du pied de la table.

Pour déplacer la table, il suffit d'appuyer avec le pied sur la pédale de déclenchement afin d'actionner la descente et l'enclenchement des roulettes.

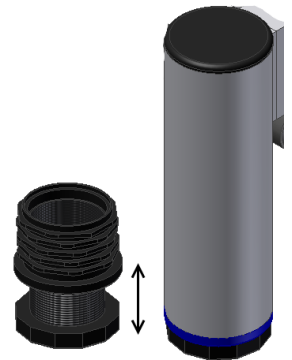


**Bien vérifier qu'aucun câble, fil ou tuyau ne se prenne dans les roulettes.**

Pour remettre la table en position statique, relever avec le pied les pédales afin que les roulettes se dés-enclenchent et remontent.

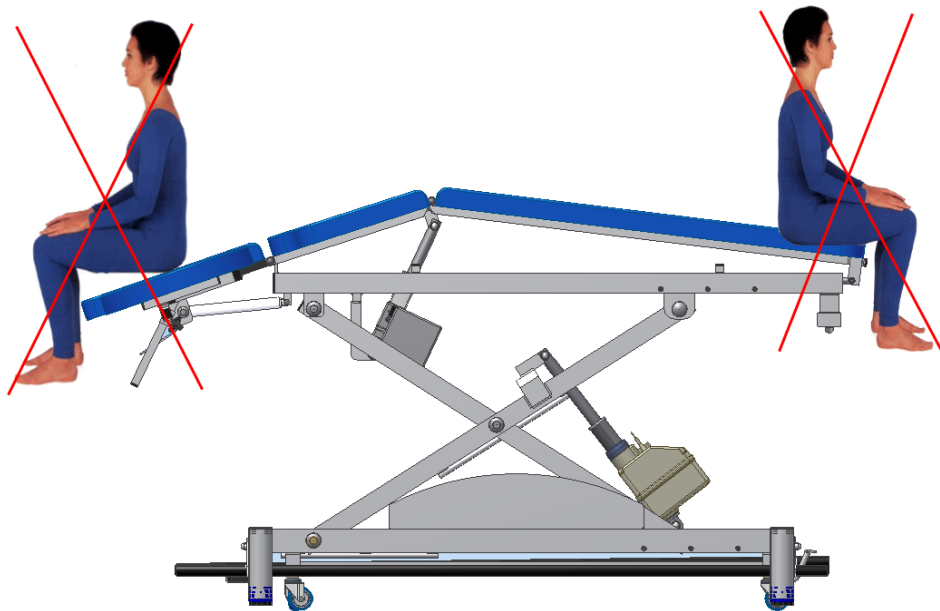
Pour régler le niveau de la table vérifier le bon aplomb de la table en vérifiant le réglage des patins à vis.

(au besoin régler la différence de niveau en vissant/dévisant le patin)



## RISQUES DE BASCULEMENT:

Il est vivement déconseillé de s'asseoir sur les extrémités de la table afin d'éviter tout risque de basculement (au-delà de 100 kg en bout de table).



## CHARGES :

**Ne pas asseoir le patient aux extrémités du plan dossier, ni sur la Tête.**  
**Ne pas asseoir le patient sur les accoudoirs**  
**Ne pas poser de charge ou d'objet sur les accoudoirs.**  
**Ne pas se mettre debout sur la Table.**  
**Toujours remettre la table sur ses patins (relever la pédale de déblocage roulettes)**



## ENTRETIEN - NETTOYAGE

**Avant chaque nettoyage de la table, s'assurer que la table est débranchée.**

Le revêtement de la table peut être nettoyé uniquement avec de l'eau savonneuse.

**A proscrire l'emploi de produit détergent ou alcoolisé.**

Pour un entretien régulier de votre table, nous recommandons l'emploi d'un chiffon sec pour nettoyer le châssis.

Vérifier régulièrement l'état de propreté du piston de chaque vérin électrique équipant votre table.

Lorsque la table n'est pas utilisée pendant une longue période, débrancher la prise d'alimentation et protéger la table par une couverture, une bâche de protection contre la poussière.

Si la table possède des boutons de serrage, les desserrer et les graisser tous les 2 mois.

**Chaque semaine :**

**nettoyage de la tige chromée du vérin électrique de montée/descente de la table avec un produit de nettoyage type bombe pour nettoyer les meubles type "Plizz" ou "Pledge"**



**L'accumulation de poussière est souvent à l'origine de pannes ou de désagréments sonores: pensez à nettoyer régulièrement votre table.**

## INCIDENTS TECHNIQUES

SYMPTOMES	CAUSES ELECTRIQUE	A VERIFIER
<p><b>A/ PLUS DE MONTEE ET DESCENTE</b></p>		<p>La prise de courant n'est pas raccordée</p> <p>Le Fil électrique au niveau du moteur</p>
<p><b>B/ LA TABLE MONTE ET DESCEND TOUTE SEULE</b></p>	<p><b>AIR</b></p>	<p>Le tuyau de commande de la pédale.</p> <p>Fuite d'air</p> <p>Tuyau de commande coincé</p>
<p><b>C/ NE MONTE PAS COMPLETEMENT</b></p> <p style="text-align: center; color: red;"><b>Ou</b></p> <p><b>NE DESCEND PAS COMPLETEMENT</b></p>	<p><b>AIR</b></p>	<p>Tuyau de commande déboîté du bloc moteur</p> <p>Fuite d'Air sur le tuyau</p> <p>Pédale défectueuse</p>

Dans le cas d'un problème dû au tuyau de commande de la pédale, il suffit de déboîter celui-ci de la pédale et de souffler ou aspirer très fort. Puis emmancher le tuyau.

### REMEDES AUX INCIDENTS A:

1/Enlever la pédale, souffler ou aspirer dans le tuyau, puis emmancher le tuyau.

Si le moteur repart, le tuyau s'était peut être déboîté de la pédale.

Pour remédier à ce cas, veuillez couper 2cm de tuyau et le reboîter.

2/ Vérifier l'alimentation de la prise de courant.

3/ Vérifier les connexions du cordon d'alimentation:

- débrancher la prise d'alimentation.
- enlever le cordon électrique au niveau du moteur, à l'aide d'un tournevis cruciforme en dévissant doucement.
- ouvrir le dé de connexion et vérifier qu'aucun fil électrique n'ait été arraché.

### REMEDES AUX INCIDENTS B et C:

1/S' assurer que le tuyau de la pédale n'est pas pincé à un endroit quelconque de la table.

2/ Enlever la pédale en retirant le tuyau d'air du vérin, puis souffler ou aspirer. Remettre le tuyau et vérifier si le Vérin fonctionne.

Si après ces vérifications, le même problème persiste, appeler le **03-86-68-83-22** où nous vous assurerons notre meilleur service en vous renvoyant dans les 48 heures un nouveau moteur.

## ÉCHANGE DU MOTEUR

Débrancher le fil d'alimentation électrique de votre prise de courant.

Débrancher le tuyau d'air reliant le vérin aux commandes.

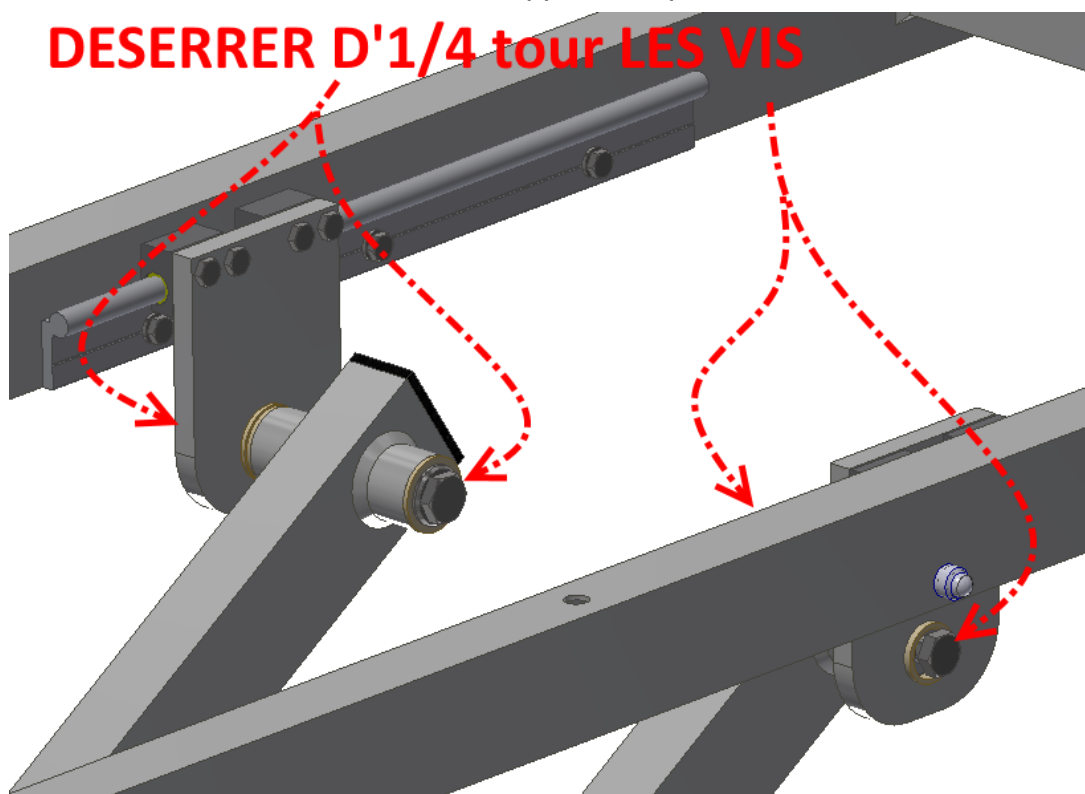
Le moteur est fixé par 2 goujons : un fixé sur le pied et l'autre sur la traverse :

- mettre la table sur le flan pour éviter tout affaissement et risque de blessure
- à l'aide d'une clé plate et d'une clé à pipe, dévisser sur chaque goujon les 2 écrous
- ôter à force les 2 goujons et ôter le vérin de la table.

### - **En cas de Grincement de la Table :**

- A l'usage, il se peut que la table génère des bruits de grincement consécutifs au serrage des vis situées sur les axes d'articulation (*localisé vers les rails et patins qui équipent le châssis supérieur de votre table*) : pour y remédier il faudra desserrer légèrement d'1/4 de tour les 2 vis situées à chaque extrémité des axes d'articulations maintenant les supports de patins :

**DESERRER D'1/4 tour LES VIS**



## **GARANTIES – ENGAGEMENTS**

Les éléments et descriptions techniques présents dans ce manuel sont à titre contractuel. La société FRANCO & Fils se réserve le droit d'apporter des modifications à la présentation et aux caractéristiques de ses appareils médicaux à fin d'améliorations techniques, et cela sans préavis.

Les indications figurant dans ce livret sont des données relatives aux dispositifs fabriqués et commercialisés de série, et certaines modifications pourraient être constatées d'une version à fin d'améliorations techniques.

Toute intervention ou modification technique sur ce matériel est interdite sans l'accord écrit du fabricant et dégageant totalement sa responsabilité, de même pour toute pièce d'origine étrangère à notre fabrication.

Nous dégageons toute responsabilité en cas d'accident pouvant survenir si les consignes d'utilisation et d'entretien ne sont pas respectées.

La société FRANCO & Fils ne sera pas tenue pour responsable des dommages causés par le non-respect des règles de sécurité.

Toute intervention ou modification technique sur ce matériel est interdite sans l'accord écrit du fabricant et dégage totalement sa responsabilité, de même pour toute pièce d'origine étrangère à notre fabrication.

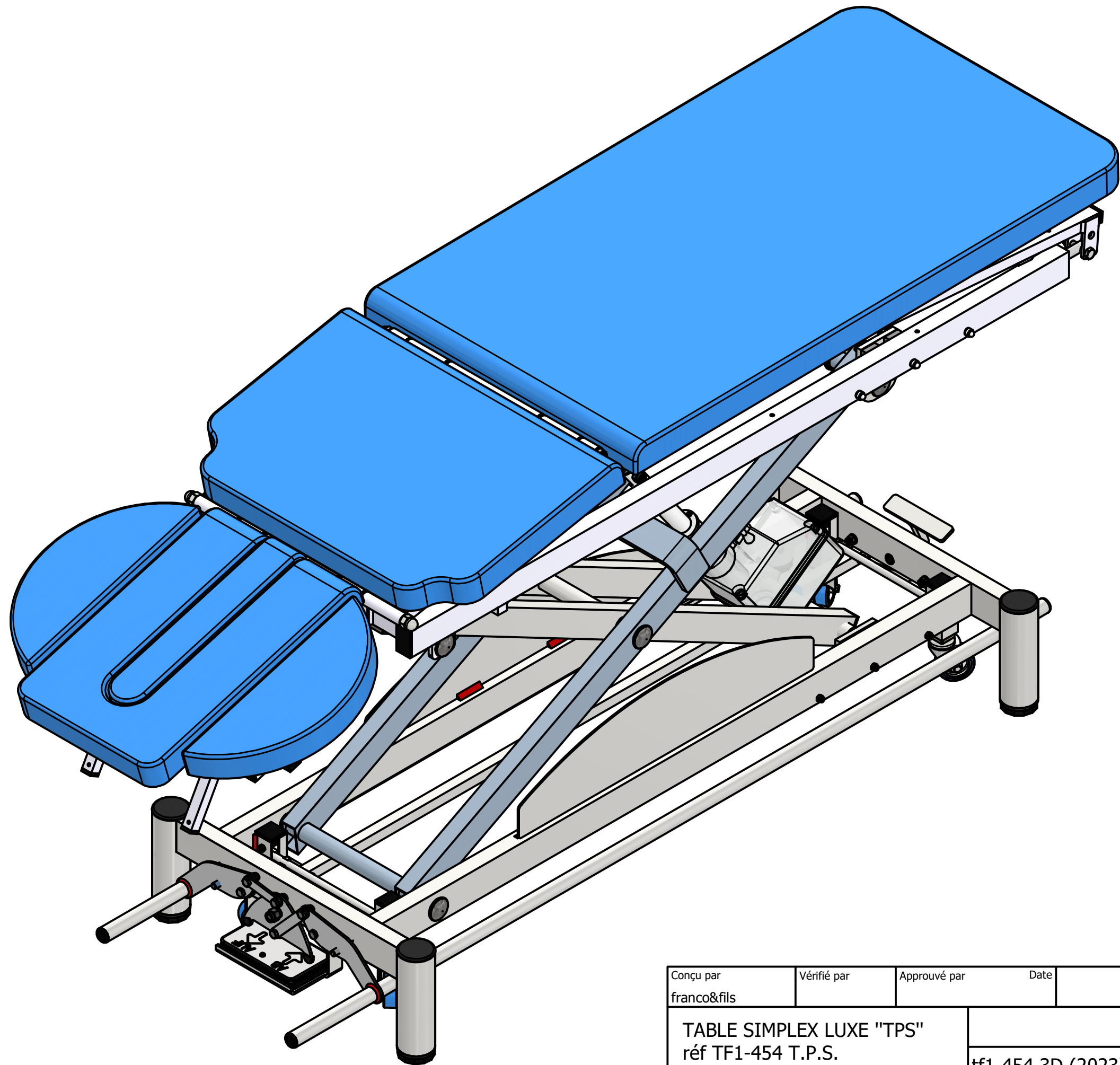
### **GARANTIE 3 ANS :**

**Châssis, vérins électriques - (Sauf sellerie et pièces mécaniques)**

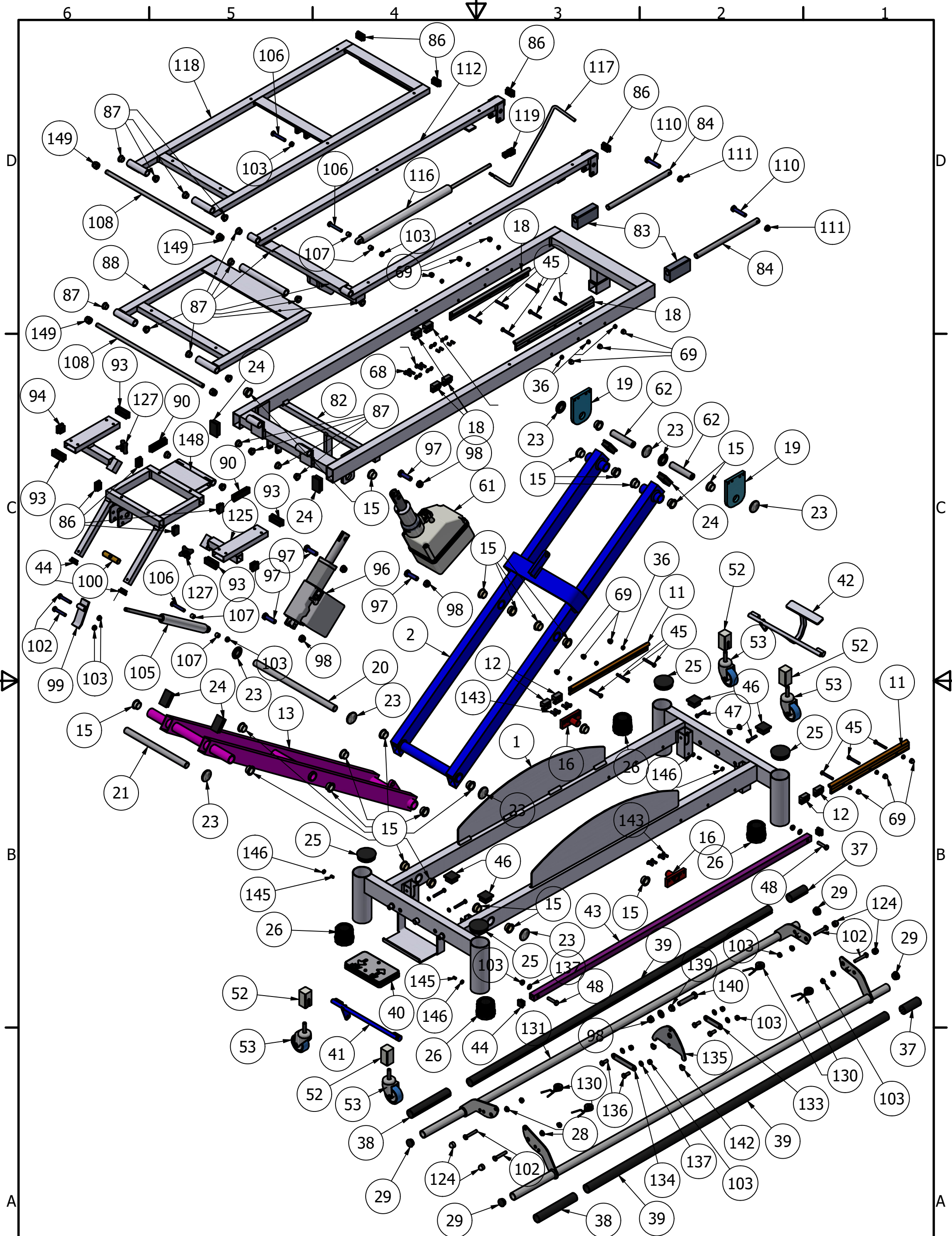
### **Garantie 1 an sur :**

**Vérins à gaz et pièces (câbles, fixation)**

**Commandes des vérins électriques (pédale, commande aimantée)**



Conçu par franco&fils	Vérifié par	Approuvé par	Date	Date 11/07/2023
TABLE SIMPLEX LUXE "TPS" réf TF1-454 T.P.S.			tf1-454 3D (2023)	
			Modification	Feuille 1 / 1



Conçu par FRANCO&Fils	Vérifié par	Approuvé par	Date	Date 08/02/2024	
TABLE SIMPLEX LUXE TPS Réf TF1-454 "TPS"			tf1-454 3d éclaté		Modification
					Feuille 1 / 1

TABLE SIMPLEX LUXE TPS réf TF1-454				07/02/2024
ARTICLE	Qté	Référence	Désignation	Référence Fourniture
1	1	tf1-400-001 F (cdc2)	PIETEMENT	
2	1	tf1-400-002	BRAS DE LEVIER DROITE	
11	4	WS-10 long 350	Rail de guidage IGUS WS-10 long: 350 mm	WS-10 long: 350
12	8	WJ200UM-01-10	Patin de guidage DryLin Igus réf WJ200UM-01-10	WJ200UM-01-10
13	1	tf1-400-003	BRAS DE LEVIER GAUCHE	
15	26	bague skiffy ø20-ø24-10	Bague Skiffy ø20-ø24-10 réf 008-2000-000-02	008-2000-000-02
16	2	tf1-400-013	PLATINE INFERIEURE	
19	2	tf1-400-006	PLATINE SUPERIEURE	
20	1	tf1-400-010	Axe articulation PFø20-380 (articulation centrale BRAS gauche/Bras droite)	
21	1	tf1-400-008	Axe Artitulation PFø20-300 (articulation bras Gauche/chassis supérieur)	
23	9	avdel ø20	enjoliveur chromé pour axe ø20	6678-2200-BVNX
24	6	embout 50x30	Embout rectangulaire 50x30 Noir ERS50x30 Noir	ERS50x30 Noir
25	4	embout ø60	EMBOUT ROND ø60 pour pied (dessus) 26.60	26.60
26	4	patin M42 (vis+écrou)	Ensemble patin rond ø60 noir (VPC60 N)	VPC60 N
28	6	skiffyø8	Bague Skiffy ø8-ø12-6	008-0809-000-02
29	4	EMBOUR ROND ø25	Embout rond ø25 Noir	CCR25 Noir
36	12	ISO 7042 - M6	Ecrou hexagonal autofreiné H,M6	
37	2	cdc-tf1-700-005	Tube fendu PVC ø25/ø28 long :80	
38	2	cdc-tf1-700-006	Tube fendu PVC ø25/ø28 long: 180	
39	2	cdc-tf1-700-007	Tube fendu PVC ø25/ø28 long: 1350	
40	1	commande pieds	Commande aux pieds Hanning	966401041
41	1	tf1-700-009c	DEBLOCAGE ROULETTES AVANT	
42	1	tf1-700-010 d	DEBLOCAGE ROULETTES ARRIERE	
43	1	tf1-700-011c	BARRE DE LIAISON DE DEBLOCAGE	
44	8	embout 20x20	EMBOUT CARRE 20x20 NOIR réf ECS20x20 Noir	ECS20x20 Noir
45	14	ISO 4017 - M6 x 45	Vis à tête hexagonale TH M6x45	
46	4	embout 35x35	Embout 35x35 Noir	ECS35x35 Noir
47	2	ISO 4017 - M6 x 35	Vis à tête hexagonale TH M6x35	
48	2	ISO 4017 - M8 x 35	Vis à tête hexagonale TH M8x35	
52	4	tf1-2800-019	GUIDE ROULETTES PVC	
53	4	roulettes	Roulettes standard pivotantes ø60 PIVO 1670 PJO 060-570-12*25	
61	1	vérin sl95-200 (corps)	Vérin Hanning SL95 course 200 mm - F: 7000 N vitesse : 14 mm/s	969000018
62	2	tf1-400-012	Axe Articulation PFø12-95 articulation Chassis supérieur / Bras de levier Droite	
68	3	ISO 4017 - M6 x 20	Vis à tête hexagonale TH M6x20	
69	12	cache écrou M6	Cacche écrou CBUM6 blanc	CBUM6 Blanc
82	1	TF1-420-001	CHASSIS SUPERIEUR	
83	2	tf1-2880-024	GLISSIERE PVC	
84	2	tf1-2880-020	AXE DE TRANSLATION	
86	8	embout 30x20	Embout rectangulaire 30x20 ERS30x20 Noir	ERS30*20 Noir
87	20	skiffyø12	Bague Skiffy ø12-ø16-10 réf 008-1207-000-02	008-1207-000-02
88	1	tf1-453-003	CHASSIS ASSISE	
89	1	tf1-453-004 C	TETIERE	
90	2	embout 70x20	Embout rectangulaire 70x20	ERS 70x20 noir
93	4	embout 50x20	Embout rectangulaire 50x20	ERS 50x20 Noir
94	4	embout 25x25	Embout carré 25x25	ECS 25x25 Noir
96	1	vérin kl95	Vérin Hanning KL95 course 265+100 mm - F: 4000 N vitesse : 6 mm/s	
97	4	ISO 4017 - M12 x 40	Vis à tête hexagonale TH M12x40	
98	5	ANSI B18.16.3M - Property Class	Ecrou hexagonal autofreiné H,M12	
99	1	tf1-2860-008	MANETTE DE DEBLOCAGE	
100	1	tf1-2800-016 b	AXE ACCROCHAGE VERIN	
101	2	avdel ø16	enjoliveur chromé pour axe ø16	6882-2160-BVNX D.16
102	6	ISO 4017 - M8 x 45	Vis à tête hexagonale TH M8x45	
103	9	ANSI B18.16.3M - Property Class	Ecrou hexagonal autofreiné H,M8	
105	1	vérin gaz corps K0B1P-3-100-354	vérin gaz corps K0B1P-3-100-354-002-350N	
106	3	ISO 4017 - M8 x 50	Vis à tête hexagonale TH M8x50	
107	4	entretoise ø8-ø12-12	entretoise ø8-ø12-12	
108	2	pfø12-478	axe articulation dossier PFø12-478	
110	2	ISO 4017 - M10 x 50	Vis à tête hexagonale TH M10x50	



NOMENCLATURE TANLE TF1-454

111	2	ANSI B18.16.3M - Property Class	Ecrou hexagonal autofreiné H,M10	
112	1	tf1-454-002	DOSSIER INTERMEDIAIRE	
116	1	vérin gaz	Vérin à gaz KOB1P03-200-614 - 250 N	
117	1	tf1-454-010	MANETTE DE DEBLOCAGE	
118	1	tf1-454-001	DOSSIER RELEVABLE	
119	1	chape pour levier	CHAPE DE VERIN GAZ	20AKXXMXX
124	4	cache écrou M8	Cache écrou CBUM8 Blanc	CBUM8 Blanc
125	1	tf1-453-006 dr B	ACCOUDOIR DROITE	
126	1	tf1-453-006 gau B	ACCOUDOIR GAUCHE	
127	2	bouton M8	Bouton étoile M8x30	
130	4	ressort tf1-400	Ressort de compression TS400	
131	1	cdc-tf1-700-001 gauche	BRAS DE CADRE DE COMMANDE GAUCHE	
132	1	cdc2-tf1-700-001 droite	BRAS DE CADRE DE COMMANDE DROITE	
133	1	cdc2-tf1-700-001	renvoi droite	
134	1	cdc2-tf1-700-002	renvoi gauche	
135	1	cdc2-tf1-700-003	balancier	
136	4	ISO 4017 - M8 x 20	Vis à tête hexagonale TH M8x20	
137	6	ISO 7091 - ST 8 - 100 HV	Rondelles plates standard ø8	
138	6	ANSI B18.16.3M - Classes de qual	Ecrou hexagonal autofreiné H,M8	
139	1	skiffyø12 coupé à ep 6+2	bague skiffy ø12-ø16 recoupée réf 008-1207-000-02	
140	1	ISO 4017 - M12 x 65	Vis à tête hexagonale TH M12x65	
141	1	ISO 7091 - ST 12 - 100 HV	Rondelles plates - Série standard - ST12	
142	2	embout cdc2	embout de balancier	
143	9	ISO 10642 - M6 x 20	Vis à tête fraisée à six pans creux TF Hc M6x20	
144	10	ISO 7091 - ST 6 - 100 HV	Rondelles plates - Série standard - ST6	
145	4	ISO 4026 - M6 x 10	Vis sans tête à six pans creux à bout plat ST Hc M6x10	
146	4	ANSI B18.2.4.5M - M6 x 1	Ecrou hexagonal H,M6	
147	4	ISO 4026 - M6 x 12	Vis sans tête à six pans creux à bout plat ST Hc M6x12	
148	1	tf1-453-004 E	TETIERE	